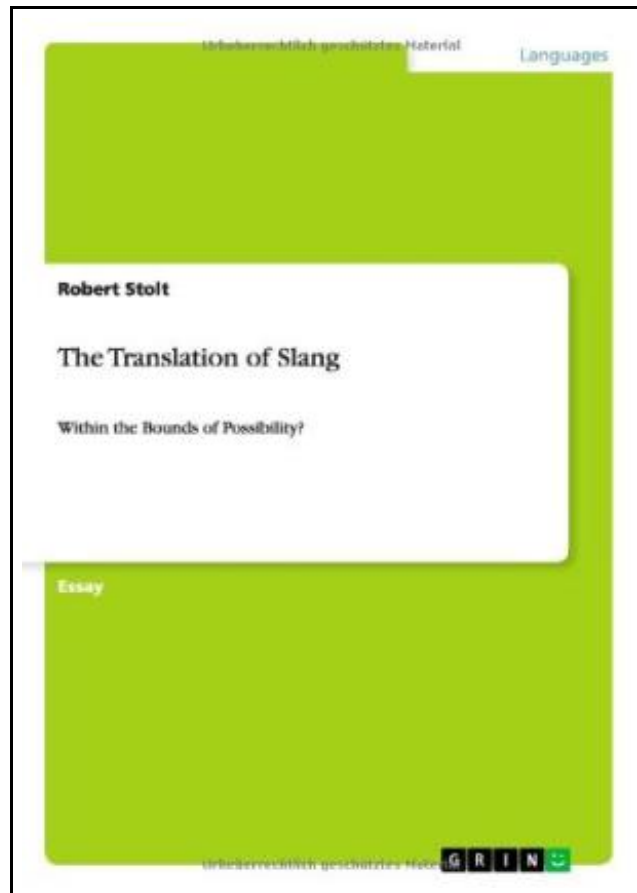


## The Translation of Slang



Filesize: 8.8 MB

### **Reviews**

*It in one of my personal favorite publication. Indeed, it is actually perform, still an amazing and interesting literature. Its been printed in an exceptionally easy way which is merely soon after i finished reading this book where really altered me, change the way i believe.*  
**(Neal Homenick IV)**

## THE TRANSLATION OF SLANG



To read **The Translation of Slang** PDF, you should refer to the button beneath and save the file or have accessibility to additional information which might be relevant to THE TRANSLATION OF SLANG book.

GRIN Verlag Gmbh Mai 2010, 2010. Taschenbuch. Book Condition: Neu. 214x149x2 mm. Neuware - Essay from the year 2010 in the subject Speech Science / Linguistics, grade: 1,0, University of St Andrews, language: English, comment: Double spaced , abstract: Slang is a language that rolls up its sleeves, spits on its hands and goes to work. This is how American poet Sandburg described the linguistic phenomenon of slang in the New York Times in 1959 (quoted in Crystal 2006: 117). His definition accurately expresses the spirit of slang, but somewhat exaggerates its virtue. Nevertheless, Sandburg s definition has become an often quoted phrase. His quotation already indicates the peculiarity of slang, which sparked my interest in analysing the relationship between such a complex linguistic manifestation and the compound human activity of translation. Therefore, this essay aims to explore the questions evolving around the translation of slang and gives examples by reference to the novel From Here to Eternity (1951) by US American writer James Jones (1921-1977). The novel was translated into several languages, inter alia into German by Otto Schrag (1951) and into Hungarian by Sziogyártó László (1975). The novel s abundance in slang expressions means a great challenge for the translator and thus offers insightful material for the exploration of translation theory and practice. After a general introduction of the linguistic phenomenon of slang, including a theoretical analysis of its characteristics, functions and its linguistic features as well as a brief overview of slang in literature, chapter three shall introduce Jones s novel with the focus on its slang elements. Furthermore, the first part of chapter four is dedicated to explore the translatability of slang on the basis of Hervey and Higgins theory of compromise and compensation by giving German and Hungarian translation examples of the novel. Moreover, subchapter...



[Read The Translation of Slang Online](#)



[Download PDF The Translation of Slang](#)

## Other PDFs

---



**[PDF] Psychologisches Testverfahren**

Access the web link below to read "Psychologisches Testverfahren" PDF document.

[Save Document »](#)

---



**[PDF] Programming in D**

Access the web link below to read "Programming in D" PDF document.

[Save Document »](#)

---



**[PDF] History of the Town of Sutton Massachusetts from 1704 to 1876 (Paperback)**

Access the web link below to read "History of the Town of Sutton Massachusetts from 1704 to 1876 (Paperback)" PDF document.

[Save Document »](#)

---



**[PDF] Read Write Inc. Phonics: Grey Set 7 Non-Fiction 2 a Flight to New York (Paperback)**

Access the web link below to read "Read Write Inc. Phonics: Grey Set 7 Non-Fiction 2 a Flight to New York (Paperback)" PDF document.

[Save Document »](#)

---



**[PDF] Bully, the Bullied, and the Not-So Innocent Bystander: From Preschool to High School and Beyond: Breaking the Cycle of Violence and Creating More Deeply Caring Communities (Paperback)**

Access the web link below to read "Bully, the Bullied, and the Not-So Innocent Bystander: From Preschool to High School and Beyond: Breaking the Cycle of Violence and Creating More Deeply Caring Communities (Paperback)" PDF document.

[Save Document »](#)

---



**[PDF] Kindergarten Culture in the Family and Kindergarten; A Complete Sketch of Froebel s System of Early Education, Adapted to American Institutions. for the Use of Mothers and Teachers (Paperback)**

Access the web link below to read "Kindergarten Culture in the Family and Kindergarten; A Complete Sketch of Froebel s System of Early Education, Adapted to American Institutions. for the Use of Mothers and Teachers (Paperback)" PDF document.

[Save Document »](#)